



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ VIỆT NAM

Our Lady Of Vietnam Catholic Church

91 Valley Hill Road • Riverdale, Georgia 30274

Chánh Xứ: LM Phêrô Vũ Ngọc Đức
Phó Xứ: LM Phêrô Maria Nguyễn Tài Long
Cựu chánh xứ, hưu trí: ĐÔ Francis Phạm Văn Phương
Phó Tế: Phêrô Huỳnh Việt Hùng
Giuse Nguyễn Hòa Phú
Phêrô Bùi Chiến Thắng

Văn Phòng (Office): 770-472-9963

Nhà Xứ (Rectory): 770-471-8453

Fax: 770-472-9392

Điện Thư (E-mail): info@gxdmvn.org

Trang Mạng (Website): http://gxdmvn.org

CHÚA NHẬT 33 THƯỜNG NIÊN NĂM C

TUẦN LỄ NGÀY 16 THÁNG 11 NĂM 2025



CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ THÁNH LỄ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư: 8:30am
Thứ Năm, Thứ Sáu: 8:30am & 7:00pm
Thứ Bảy: 8:30am & 5:00pm
Chúa Nhật: 8:30am, 10:30am & 12:30pm

CHẦU THÁNH THỂ

Thứ Năm Hàng Tuần: 9:30am - 7:00pm
Thứ Bảy: 9:30am - 10:00am

GIẢI TỘI

Thứ Bảy: từ 4:00pm - 4:45pm
và sau các Thánh Lễ ngày thường.

RỬA TỘI

Các Chúa Nhật cuối tháng.

HÔN NHÂN

Xin liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

XỨC DẦU

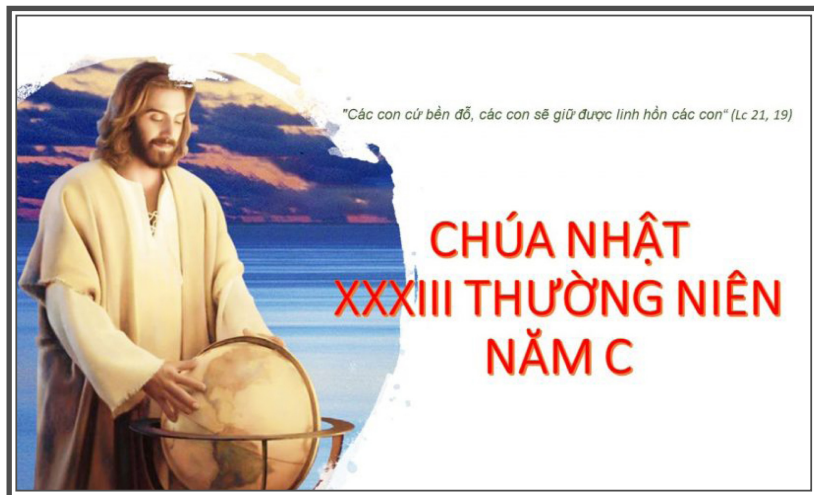
Bất cứ ngày nào, giờ nào.



Ý CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 11

**Ý Chỉ của ĐTC: Cầu cho việc
phòng chống nạn tự tử.**

Chúng ta hãy cầu nguyện để những người đang có ý định tự tử sẽ tìm được sự hỗ trợ, chăm sóc và tình yêu thương mà họ cần trong cộng đoàn và đồng thời cởi mở đón nhận vẻ đẹp của sự sống.



LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

Thứ Hai (17/11/2025):

Thánh Êlisabét Hunggari, Tu sĩ, Lễ nhớ
1 Mcb 1: 10-15, 41-43, 54-57, 62-64_ Lc 18: 35-43

Thứ Ba (18/11/ 2025):

Ngày trong Tuần XXXIII Quanh Năm
Cung hiến thánh đường Phêrô và Thánh Phaolô, Tông đồ;
Thánh Rose Phillipne Duchesne, Trinh nữ.
2 Mcb 6: 18-31_ Lc 19: 1-10

Thứ Tư (19/11/ 2025):

Ngày trong Tuần XXXIII Quanh Năm
2 Mcb 7: 1, 20-31 _ Lc 19: 11-28

Thứ Năm (20/11/2025):

Ngày trong Tuần XXXIII Quanh Năm
1 Mcb 2: 15-29 _ Lc 19: 41-44

Thứ Sáu (21/11/2025):

Đức Mẹ Dâng Mình trong Đền Thờ, Lễ nhớ
1 Mcb 4: 36-37, 52-59_ Lc 19: 45-48

Thứ Bảy (22/11/2025):

Thánh Cêcilia, Trinh nữ, Tử đạo, Lễ nhớ
1 Mcb 6: 1-13_ Lc 20: 27-40

Chúa Nhật (23/11/2025):

ĐỨC GIÊ SU KITÔ VUA VŨ TRỤ, Lễ trọng



Ý LỄ TRONG TUẦN

Ý lễ của Giáo Xứ

**Xin Chúa chúc lành và ban bình an cho Giáo Xứ
Chúng con xin dâng lên Chúa
những Anh Chị Em đang đau bệnh**

THỨ BẢY 15 /11/2025

- LH Têrêsa(gđ Đông Nguyễn)
- LH Tarcisius Đặng Vũ Trấn(gia đình xin)
- LH Phaolô Hoàng Trọng Thi - lễ giỗ(gđ Cường Oanh)
- LH Têrêsa Đào Thị Mỹ Vân, LH Giuse Nguyễn Văn Chung ..
.....(gđ Duyên Anh)
- LH Phanxicô Đào Văn Vọng, LH Têrêsa Nguyễn Thị Bá
.....(gđ Duyên Anh)
- LH Maria Nguyễn Thanh Thúy(gđ Trung Nguyễn)
- LH Anrê Vũ Đình, LH Máttia Nguyễn T Sa(gđ Yến Vũ và các cháu)
- LH Giuse Đình My, LH Anna Nguyễn Thị Mai,
LH Phaolô Đình Báu(gđ Ấn danh)
- LH Maria Đặng Thị Ánh Nguyệt(gđ Nguyễn Tấn Quyền)
- LH Maria Têrêsa Trang Thị Hữu, LH Maria Hồ Thị Hữu
.....(gđ Ấn danh)
- LH Anna Nguyễn Thị Tờ(gđ Khuyến Hoa)
- LH Gioan Đông Đức Thời(gđ Khuyến Hoa)
- LH Đức Cha Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Sang .(gđ Ấn danh)
- LH Ông Cố Phêrô Nguyễn Văn Nhân(gđ Ấn danh)
- LH Bà Cố Maria Nguyễn Thị Lý(gđ Ấn danh)
- LH Maria Nguyễn Thị Ngẫu(gđ Ấn danh)
- LH Phêrô Nguyễn Hoàng Vũ(gđ Ấn danh)
- LH Gioan Vũ Văn Trúc(gđ Noi O'Connell)
- LH Maria Nguyễn Thị Vui(gia đình các cháu)
- LH Tiên Nhân(gđ Rung Lâm)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Trần Đức Dung)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Velasco Tran)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Ấn danh)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Khuyến Hoa)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Nguyễn Đông)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Ấn danh)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Tuấn Hoa)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Thắng Kiều)
- Xin như ý(gđ Ấn danh)
- Tạ ơn Đức Mẹ(gđ Nga Nguyen)

CHÚA NHẬT 16/11/2025

- LH Phaolô Nguyễn Sinh Nhật(gđ Nguyễn Minh Đồng)
- LH Tarcisius Đặng Vũ Trấn(gia đình xin)
- LH Maria Lương Thị Hương(gđ Cô Chú Hằng Thi)
- LH Têrêsa Nguyễn Thị Uy và LH Giuse Vũ Văn Lan
.....(các con xin)
- LH Maria Nguyễn Thị Vui(gia đình xin)
- LH Maria Thoa - mới qua đời(gđ Nhạn Lê)
- LH Phêrô và Maria(gđ Hùng Cao)

- LH Maria Nguyễn Thị Lan(gđ A.C Hùng Tư)
- LH Giuse Nguyễn Văn Ninh(gđ Vân Nguyễn)
- LH Anna Maria Nguyễn Thị Hương ..(gđ Phêrô Lê Duy Tâm)
- LH Maria Phạm Thị Mừng - giỗ 1 năm(gđ Khen Pham)
- LH Maria Phạm Thị Hàn - giỗ 1 năm(gđ Khen Pham)
- 3 LH Vicente, LH Maria và các linh hồn(gđ Nguyễn Thị Thúy)
- LH Mathew Đào Đoàn Mạnh ... (gđ Dung Tam Anthony Đào)
- LH Têrêsa(gđ Đông Nguyễn)
- LH Gioakim và Anna(gđ Ấn danh)
- LH Phêrô, LH Phaolô và Anna(gđ Đặng Đình Quỳnh)
- LH Luca Diệp Kiến Thành(gia đình xin)
- LH Phêrô Nguyễn Hòa Thịnh(gđ Hang Nguyen)
- LH Maria Ngô Thị Mẹ, LH Ene Nguyễn Thị Thanh, LH Sir
Maria Ducalvarie Ana Nguyễn Thị Lành(gđ Nguyễn Văn Khôi)
- LH Gioan Baotixita(gđ Phan Thanh Cảnh)
- LH Gioan và Lucia(gđ Nguyễn T. Phương Trang)
- LH Phêrô và Maria(gđ Nguyễn T. Phương Trang)
- LH Phêrô và Anna(gđ Phan Thanh Cảnh)
- LH Phaolô và Maria(gđ Nguyễn Lam Sơn)
- LH Giuse Hồ Kim Sơn, LH Micae Nguyễn Minh Sơn(gđ Cô Cúc)
- LH Giuse Nguyễn Văn Tuyển(gđ Cô Cúc)
- LH Anna Brandy Hồ(gđ Mẹ Cúc)
- LH Dominic Lại Thế Đạt(gđ bà Cúc và các con)
- LH Giuse Hồ Kim Ngọc(gđ bà Xanh)
- LH Giuse Trần Văn Nam, LH Maria Trần Thị Hạnh
.....(gđ Ấn danh)
- LH Vicentê Nguyễn Văn Trung, LH Vicentê Đỗ Vĩnh Thuận ..
.....(gđ Ấn danh)
- LH Giuse Đình Viết Côi, LH Maria Nguyễn Thị Vít .(Ấn danh)
- LH Giuse Đỗ Hoàng Đông(gđ Lê Bá Quới)
- LH Giuse Nguyễn Kim Thành, LH Têrêsa Phạm Phương Nhiệm
.....(gđ Hồng)
- LH Đaminh và Maria(gđ Ấn danh)
- LH Gioan Baotixita Phan Thanh Huân .(gđ Phan Thanh Cảnh)
- LH Stêphanô Trần Hoàng(gđ Trần Đại Thành)
- LH Gioan Nguyễn Khánh Hòa(gđ Phan Thanh Cảnh)
- LH Gioakim và Giuse(gđ Loi Mai)
- LH Phanxicô Saviê(gđ Yến Nguyễn)
- 4 LH Anrê, 2 LH Têrêsa(gđ Ấn danh)
- LH Đaminh Mai Thanh Tuấn(gđ Ấn danh)
- LH Phêrô và các linh hồn(gđ Phượng Nguyễn)
- LH Maria Nguyễn Thị Kim Liên, LH Giuse Nguyễn Phụ Tòng
.....(gđ Tuấn Tiên)
- LH Giuse Nguyễn Phụ Pháp, LH Maria Vũ Thị Mỹ, LH Maria
Vũ Thị Thơ(gđ Tuấn Tiên)
- LH Phêrô Nguyễn Văn An(gđ Ấn danh)
- LH Maria Đình Thị Hoa(gđ Ấn danh)
- LH Đaminh Maria Đình Văn Định(gđ Ấn danh)
- LH Máttêu Trần Văn Dũng(gđ Ấn danh)
- LH Maria Nguyễn Thị Nhiều(gđ Ấn danh)
- LH Đaminh Maria Ngô Viết Ngung(gđ Ấn danh)
- LH Maria Ngô Thị Ruyền(gđ Ấn danh)
- LH Maria Vu Thị Thanh Thụy(gđ Nguyễn Ngọc Hùng)
- LH Antôn Giang Trung Thu(gđ Cô Chiến)
- LH Ông Bà Cha Mẹ hai bên(gđ Ấn danh)
- LH Ông Bà Cha Mẹ hai bên nội ngoại(gđ Maria Thảo)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Ấn danh)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Thắng Kiều)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại và Ân Nhân(gđ TG)
- LH Ông Bà Tổ Tiên(gđ Đặng Đình Quỳnh)
- LH Tổ Tiên Nội Ngoại và các linh hồn(gđ Tuấn Tiên)
- LH Tiên nhân Nội Ngoại(gđ Ngọc Dung Ngo)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Lê Thân Đạo)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Bà Xanh)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Đặng Đình Tuấn)

- LH Ông Bà Tổ Tiên(gđ Phan Thanh Cảnh)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Ấn danh)
- LH những người thân trong gia đình(gđ Lê Bá Quới)
- Cầu cho các đấng LH, ông bà, tổ tiên và mẹ(gđ My Phuoc Nguyen)
- Cầu cho các LH Bạn Hữu và Thân Quen(gđ TG)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Nguyễn Đông)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Thắng Kiều)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi(gđ Phan Thanh Cảnh)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Ấn danh)
- Xin dâng Mẹ, xin Mẹ phù hộ con(gđ Ấn danh)
- Xin như ý(gđ Ấn danh)
- Xin bình an cho gia đình(gđ Duy Hạnh)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse ... (gđ Thắng Kiều)
- Tạ ơn Thiên Chúa Ba Ngôi(gđ Ấn danh)
- Tạ ơn Đức Mẹ(gđ Ấn danh)
- Tạ ơn Thiên Chúa và Đức Mẹ(gđ Alan Nguyen)

THỨ HAI 17/11/2025

Kính Chúa Thánh Thần, cầu cho các đấng linh hồn, nhất là linh hồn những người thân yêu.

- LH Gioakim và Anna(gđ Hưởng Thuyết)
- LH Máthêu, LH Vicentê và xin bình an cho gia đình(gđ Jenny Thân & Khanh)
- LH Têrêsa(gđ Đông Nguyễn)
- LH Phêrô Vũ Văn Hùng(gđ Huy Tuyền)
- LH Tarcisius Đặng Vũ Trấn(gia đình xin)
- LH Anna, LH Maria, LH Tiên Nhân(gđ Hạ Nguyễn)
- LH Maria Nguyễn Thị Duyên và các linh hồn (gđ Nhung Đoàn)
- LH Maria Trần Thị Kim Thoa(gđ Ấn danh)
- LH Đaminh Đỉnh Văn Quyền, LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gia đình xin)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Nguyễn Đông)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Bà Thạo)
- Xin như ý(gđ Ấn danh)
- Xin đi đường bình an(gđ Linh Lai)

THỨ BA 18/11/2025

Kính Thiên Thần Bản Mệnh, Thánh Bồn Mạng, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, cầu cho các linh hồn Ân Nhân.

- LH Martinô Nguyễn Đình Thắng và các LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Bà Cố Thắng và các con cháu)
- LH Máthêu, LH Vicentê và xin bình an cho gia đình(gđ Jenny Thân & Khanh)
- LH Têrêsa(gđ Đông Nguyễn)
- LH Anna Vũ Thị Vân(gđ Huy Tuyền)
- LH Phaolô, LH Maria(gđ Mỹ Hiền)
- LH Tarcisius Đặng Vũ Trấn(gia đình xin)
- LH Tôma Lê Minh Mẫn, LH Phêrô Lê Thế Khấn, LH Phanxicô Xaviê Lê Thế Cầu(gđ Nhạn Lê)
- LH Giuse Đoàn Văn Thắng và các linh hồn ..(gđ Nhung Đoàn)
- LH Anna Nguyễn Thị Kim(gđ Kíp Nguyễn)
- LH Phêrô Đặng Đình Quý, LH Anna Nguyễn Thị Mến(gđ Đặng Đình Báu)
- LH Thomas Phạm Ngọc Biểu(gđ Noi O'Connell)
- LH Gioan Vũ Kim Đường(gđ Noi O'Connell)
- LH Maria Trần Thị Kim Thoa(gđ Ấn danh)
- LH Henri Lê Hữu Phước(gđ Hoàng Thị Thúy Hằng)
- LH Đaminh Đỉnh Văn Quyền, LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gia đình xin)
- LH Tiên Nhân(gđ Bà Thạo)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Nguyễn Đông)

THỨ TƯ 19/11/2025

Kính Thánh Giuse, cầu cho Giáo Hội.

- LH Giuse Robert Hust và các LH Tiên Nhân ..(gđ Hạnh Hust)
- LH Máthêu, LH Vicentê và xin bình an cho gia đình(gđ Jenny Thân & Khanh)
- LH Têrêsa(gđ Đông Nguyễn)
- LH Anna Trịnh Thị Đông(gđ Huy Tuyền)
- LH Giuse Hoàng Văn Tăng(gđ Hoàng Thị Ngọc Anh)
- LH Phêrô, LH Maria Madalêna(gđ Mỹ Hiền)
- LH Tarcisius Đặng Vũ Trấn(gia đình xin)
- LH Maria Nguyễn Thị Duyên và các linh hồn (gđ Nhung Đoàn)
- LH Giuse Nguyễn Đình Mỹ, LH Anna Bùi Thị Ba(gđ Đặng Đình Báu)
- LH Giuse Phan Văn Thạo(gđ Ông Bà Toán)
- LH linh mục Anrê Nguyễn Trường Cửu, LH Tadêô(gđ Ấn danh)
- LH Máthêu Nghĩa(gđ Noi O'Connell)
- LH Giacôbê Hoàng Đình Bá(gđ Noi O'Connell)
- LH Giuse Hoàng Văn Tăng(gđ Hoàng Thị Ngọc Anh)
- LH Đaminh Đỉnh Văn Quyền, LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gia đình xin)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Nguyễn Đông)

THỨ NĂM 20/11/2025

Kính Chúa Giêsu Thánh Thể,

cầu cho Giáo Sĩ, Tu Sĩ và cho ơn kêu gọi.

- LH Máthêu, LH Vicentê và xin bình an cho gia đình(gđ Jenny Thân & Khanh)
- LH Giuse, LH Maria, LH Đominicô và Rosa(gđ Dinh Văn Ngọc)
- LH Antôn Vũ Hữu Thành và LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Ấn danh)
- LH Têrêsa(gđ Đông Nguyễn)
- LH Inê Phạm Thị Rát(gđ Huy Tuyền)
- LH Anna, LH Giuse(gđ Mỹ Hiền)
- LH Anrê Lê Văn Thảo(gđ Mỹ Hiền)
- LH Rosa và Đaminh(gđ Ông Bà Toán)
- LH Tarcisius Đặng Vũ Trấn(gia đình xin)
- LH Giuse Đoàn Văn Thắng và các linh hồn ..(gđ Nhung Đoàn)
- LH Antôn Vũ Hữu Thành(gđ Hậu Mỹ)
- LH Giuse Phan Văn Thạo(gđ Bà Thạo)
- LH Maria, 3 LH Vicentê(gđ Ấn danh)
- LH Gioan Baotixita Vũ Ngọc Hoàn(gđ Noi O'Connell)
- LH John O'Connell(gđ Noi O'Connell)
- LH Henri Lê Hữu Phước(gđ Hoàng Thị Thúy Hằng)
- LH Đaminh Đỉnh Văn Quyền và các linh hồn ... (gia đình xin)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Mỹ Hiền)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Nguyễn Đông)

THỨ SÁU 21/11/2025

Kính Thánh Tâm và sự Thương Khó của Chúa Giêsu, cầu cho người khô khan, tội lỗi và cứng lòng.

- LH Giuse Nguyễn Phương Toàn(gđ Nguyễn Xuân Dũng)
- LH Máthêu, LH Vicentê và xin bình an cho gia đình(gđ Jenny Thân & Khanh)
- LH Têrêsa(gđ Đông Nguyễn)
- LH Maria Lê Thị Nghiệp(gđ Huy Tuyền)
- LH anh chị em trong dòng ..(Dominican Sisters of Phu Cuong)
- LH Tarcisius Đặng Vũ Trấn(gia đình xin)
- LH Maria Nguyễn Thị Duyên và các linh hồn (gđ Nhung Đoàn)
- LH Maria, 2 LH Đaminh(gđ Ấn danh)
- LH Giuse Đức, LH Maria Nậm(gđ Bà Thạo)
- LH Giuse Vũ Văn Tiến(gđ Noi O'Connell)
- LH Têrêsa O'Connell(gđ Noi O'Connell)
- LH Giuse Hoàng Văn Tăng(gđ Hoàng Thị Thu Hằng)
- LH Đaminh Đỉnh Văn Quyền và các linh hồn ... (gia đình xin)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Nguyễn Đông)
- Xin bình an cho gia đình(gđ Ấn danh)

(Xin xem tiếp ý lễ trên trang 6)

BÁO CÁO TÀI CHÁNH THƯỜNG NIÊN

ANNUAL FINANCIAL REPORT

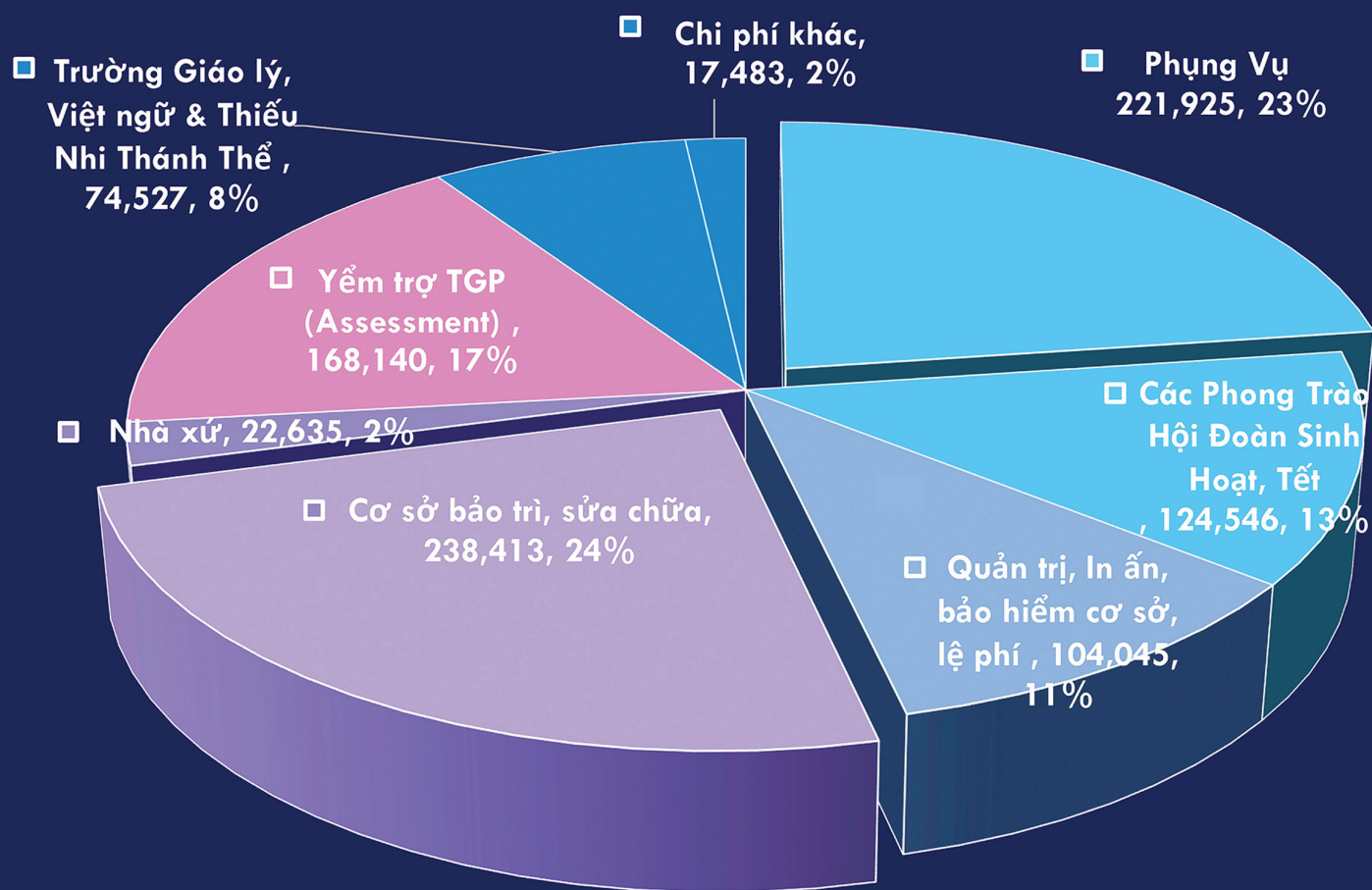
07/01/2024 – 06/30/2025

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ VIỆT NAM, RIVERDALE, GEORGIA
DO HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH BIÊN SOẠN

THU CHI QUỸ ĐIỀU HÀNH

Các khoản Thu	o Hệ thống Phong thư + Online giving:	910,919
	o Quán Ăn Giáo xứ:	116,998
	o VN New Year (Bánh chưng, thực phẩm ngày Tết)	159,907
	TỔNG THU	\$1,187,824
Các khoản Chi	o Phụng Vụ (Lương bổng và phúc lợi, bảo hiểm sức khỏe cho các giáo sĩ, và tu sĩ)	221,925
	o Các phong trào, hội đoàn, tổ chức sinh hoạt, Tết	124,546
	o Quản trị, In ấn, bảo hiểm cơ sở, lệ phí	104,045
	o Cơ sở bảo trì, sửa chữa	238,413
	o Nhà xứ	22,635
	o Yểm trợ TGP (Assessment)	168,140
	o Trường Giáo lý, Việt ngữ & Thiếu Nhi Thánh Thể	74,527
	o Chi phí khác	17,483
	TỔNG CHI	\$971,714

Kết toán – Balance: \$216,110



CHI PHÍ TÀI KHÓA 2024 - 2025

CÁM ƠN

Quý Cộng Đoàn đã theo dõi
Bảng Báo Cáo Tài Chánh Thường Niên

Tài khóa 2024-2025

THỨ BẢY 22/11/2025

Kính Đức Mẹ và cầu cho hòa bình thế giới.

- LH Maria Phạm Thị Nghĩa(gđ Noi O'Connell)
- LH Giuse Maria Đỗ Đức Huyền(gia đình xin)
- LH Maria Nguyễn Thị Vui(gia đình xin)
- LH Têrêsa(gđ Đông Nguyễn)
- LH Tarcisius Đặng Vũ Trấn(gia đình xin)
- LH Giuse Nguyễn Đăng Bồi(gđ Nguyễn Thị Hữu)
- LH Giuse và Maria Nguyễn Đức Sự(gđ Bà Thọ)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Nguyễn Đông)
- Xin ơn chữa lành(gđ Ân danh)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ nhân ngày Birthday Jason(gđ Trần Trung)
- Tạ ơn Chúa nhân ngày Mừng Bốn Mạ Ca Đoàn Cecilia(Ca Đoàn Cecilia)



GIÁO HỌ THĂM VIẾNG

Kính mời quý ông bà và quý anh chị tham dự

Giờ Kinh Chiều Chúa Nhật của GH

Chúa Nhật 16 tháng 11 năm 2025 lúc 4:00 PM

Tại nhà Ông Bà Vận

2554 Lilac Dr. Morrow, Ga 30260

Kính xin quý ông và quý anh chị ghi nhận và tham dự.

Rất mong gặp quý ông bà và quý anh chị.

GIÁO HỌ VÔ NHIỆM

Kính mời quý ông bà và quý anh chị tham dự
Giờ Kinh Chiều Chúa Nhật của GH lúc 4:00 pm.

Chúa Nhật ngày 16/11/2025:

Đọc kinh nhà anh chị: Hoàng Kim Cương

190 Keaton Dr

Fayetteville, Ga 30215

ĐT: 770-601-4360

Chúa Nhật ngày 23/11/2025:

Đọc kinh nhà anh chị: Cao Thế Hùng

Tại Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam

91 Valley Hill Road. Riverdale, Ga 30274

ĐT: 404-759-0324

Chúa Nhật ngày 30/11/2025: Là tuần Thanksgiving.

Mừng lễ Tạ ơn. Giáo họ không có đọc kinh.

GIÁO HỌ MÂN CÔI

Kính mời quý ông bà và quý anh chị tham dự
Giờ Kinh Chiều Chúa Nhật của GH.

Chúa Nhật 16 tháng 11 năm 2025 lúc 4 giờ chiều

Tại nhà Anh Chị Nguyễn Công Bằng

1601 Ravens Run. Jonesboro, GA 30236

ĐT: 404 578 2570

Chúa Nhật 23 tháng 11 năm 2025 lúc 4:00 chiều

tại nhà Ông bà Đặng Đình Báu

142 Spivey Glen Dr. Jonesboro 30236

ĐT: 404 510 3264

Kính xin quý ông bà và quý anh chị
ghi nhận và tham dự.

Rất mong gặp quý ông bà và quý anh chị.

HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO THÔNG BÁO

Hội CBM có tổ chức đi hành hương năm thánh
tại Nhà thờ miền núi

Our Lady of the Mountain

(Nhà thờ Cha John Bosco Trí Nguyễn)

Vào Thứ Hai ngày 17/11/2025

Đoàn hành hương sẽ khởi hành lúc: 7:30am

Xin các chị em có mặt tại nhà thờ

Đức Mẹ Việt Nam lúc 7:00 am

Xin trân trọng thông báo và kính mời

BTS

CÔNG BỐ HÔN NHÂN LẦN III

Bên Nam: **Vincent Trần Nhất Thạch** (Riverdale, GA)

Cha: Vincent Trần Văn Sang

Mẹ: Maria Nguyễn Thị Kim Loan

Bên Nữ: **Maria Đoàn Thy Thy** (Atlanta, GA)

Cha: Anthony Đoàn Văn Quảng

Mẹ: Catarina Trần Thị Thương

LẠC QUYÊN LẦN II

Campaign for Human Development

Chương Trình Phát Triển Nhân Sinh

Hôm nay trong các thánh lễ, chúng ta có cuộc lạc quyền lần hai cho "Chương Trình Phát Triển Nhân Sinh" (Campaign for Human Development), nhằm xóa đói giảm nghèo và tiêu diệt sự bất công. Chương trình này được Giáo Hội Công Giáo chủ trương nhằm trợ giúp những người nghèo được sống đúng với nhân phẩm, giúp các trẻ em mồ côi, trẻ em dân tộc thiểu số có điều kiện học tập.

Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ sẽ dành số tiền thu được trong cuộc lạc quyền hôm nay để trợ giúp cho Chương Trình Phát Triển Nhân Sinh. Nhờ thế, mà phẩm giá của người nghèo được nâng cao. Xin mọi người quảng đại giúp đỡ cho cuộc lạc quyền này.

Suy niệm Lời Chúa Chúa Nhật XXXIII Thường Niên năm C

TIN TƯỞNG VÀO SỰ QUAN PHÒNG CỦA THIÊN CHÚA

Trang Tin mừng của Chúa nhật XXXIII thường niên năm C, thuật lại cho chúng ta về việc Chúa Giêsu nói về tương lai của Đền thờ Giêrusalem. Và cũng từ thắc mắc của những người tâm tặc khen ngợi đền thờ Giêrusalem: “Thưa Thầy, vậy bao giờ các sự việc đó xảy ra, và khi sắp xảy ra, thì có điềm gì báo trước?”.

Trước câu hỏi: “Làm sao để có thể nhận biết?”. Chúa Giêsu đã nói cho họ về những dấu chỉ để nhận biết: Sẽ có nhiều người mạo danh Thầy, sẽ có chiến tranh loạn lạc, sẽ có những trận động đất lớn, và nhiều nơi sẽ có ôn dịch và đói kém, sẽ có những hiện tượng kinh khủng và điềm lạ lớn lao từ trời xuất hiện. Và thêm vào đó, các tín hữu sẽ phải trải qua thời kỳ bị bắt bớ, bị ngược đãi, bị nộp cho các hội đường và nhà tù, bị điệu đến trước mặt vua chúa quan quyền vì danh Chúa Giêsu.

Có lẽ khi nghe nội dung của trang Tin Mừng này, chúng ta có nhiều điều để suy gẫm. Chẳng hạn như: phải làm thế nào để có thể giữ vững đức tin của mình, hay làm sao để chúng ta có thể làm trở nên chứng tá tin mừng trong thời đại của chúng ta. Hoặc chúng ta cũng có thể suy gẫm về việc làm thế nào để chúng ta luôn trông cậy vào tình yêu của Chúa, chứ không bám víu vào sức mạnh của người khác.

Và trong nhiều chi tiết để chúng ta có thể suy gẫm, thì trong bài suy niệm này, con xin được gọi lên một điểm nhỏ nơi trang Tin mừng này: Làm sao chúng ta có thể thấy được tình yêu của Thiên Chúa, thấy được sự quan phòng của Thiên Chúa trong những điều tưởng chừng như là không may, những điều tưởng chừng như là chẳng lành.

Điều quan trọng là khi đối mặt với thử thách trong cuộc sống, một biến cố xảy ra trong cuộc đời chúng ta, liệu

chúng ta có coi đó là điều hữu ích mà Thiên Chúa muốn cho phần rỗi của chúng ta, hay chúng ta lại coi đó là một hình phạt mà Thiên Chúa giáng phạt.

Đề có thể suy nghĩ một cách tích cực khi điều xấu xảy đến với mình, thì thật là không dễ dàng một chút nào. Bởi làm sao chúng ta có thể thấy được điều tốt, được rút ra từ điều xấu. Làm sao chúng ta có thể thấy được “tất cả là hồng ân của Thiên Chúa”, khi mà cuộc đời của chúng ta toàn đối mặt với đau khổ. Nhưng với những ai tin tưởng vào tình yêu của Thiên Chúa, thì họ có thể nhận thấy được tình yêu của Chúa, sự quan phòng của Chúa trong cuộc đời của họ.

Khi nói đến điều này, con nhớ đến câu chuyện mang tên: “Mọi sự xảy ra đều hữu ích cho phần rỗi của tôi”.

Có một chàng thanh niên nọ luôn tin tưởng vào sự quan phòng của Thiên Chúa. Trong bất cứ hoàn cảnh nào dù may hay rủi, anh ta cũng đều cầu nguyện: “Lạy Chúa, con tạ ơn Chúa về điều Chúa mới để xảy ra cho con, vì con tin rằng điều đó hữu ích cho phần rỗi đời của con”.

Vào một ngày nọ, anh ta mua vé tàu để đến nước Anh. Sáng hôm ấy vì thức dậy trễ, nên anh vội leo lên chiếc Taxi được chờ sẵn ở bên dưới nhà. Khi lên xe, anh yêu cầu tài xế lái thật nhanh đến bến tàu cho kịp giờ tàu chạy. Nhưng khi xe chở anh tới bến cảng thì cũng là lúc con tàu bắt đầu nhổ neo khởi hành. Anh vội chạy ra bến và hét thật to, vẫy tay ra hiệu cho con tàu dừng lại. Nhưng dường như thuyền trưởng không nhìn thấy anh và vẫn cho con tàu từ từ rời bến.

Trong lúc chạy theo con tàu, vì bất cẩn nên anh vấp chân vào một mẩu sắt trôi lên ở cầu tàu và bị té ngã. Chiếc vali nặng đang cầm trên tay đè lên làm gãy một chân của anh. Mọi người đổ xô

đến giúp đỡ và chở anh đến bệnh viện gần nhất để cấp cứu. Sau khi hồi tỉnh và được các phòng viên hỏi cảm tưởng khi bị trễ tàu và bị gãy chân, thì anh đã trả lời rằng: “Tôi cảm tạ Chúa vì Người đã ban cho tôi bị trễ chuyến tàu này”.

Họ ngạc nhiên trước câu trả lời của anh, nên nói: “Bị trễ tàu và gãy chân như thế mà là ơn lành của Thiên Chúa sao?” Anh ta trả lời: “Tôi không biết lý do tại sao, nhưng tôi tin rằng Chúa quan phòng biết rõ điều đó có ích cho tôi. Đối với tôi như thế đã là đủ lắm rồi”.

Và chỉ mấy ngày sau, tin về một con tàu đụng phải đá ngầm và bị chìm khiến tất cả hành khách trên con tàu ấy đều bị chết chìm! Khi chàng thanh niên trên giường bệnh đọc được thông tin, và biết được con tàu bị chìm ấy, chính là con tàu lẽ ra anh cũng có mặt trên đó.

Bấy giờ anh chàng thanh niên này lại càng thêm xác tín rằng: chính Chúa quan phòng đã thương gìn giữ anh tránh được một cái chết thảm, bằng cách để anh bị trễ tàu và còn để anh bị té gãy chân.

Qua câu chuyện trên, chúng ta cũng có thể rút ra bài học này là: Thiên Chúa có thể rút điều lành từ điều dữ cho những ai biết cậy trông phó thác trong tình thương quan phòng của Ngài.

Thế nên, khi suy niệm trang Tin Mừng của Chúa Nhật XXXIII Thường niên, con và quý cộng đoàn được mời gọi hãy tin tưởng vào sự quan phòng của Thiên Chúa, bởi những ai tin tưởng vào sự quan phòng của Thiên Chúa trong cuộc đời của mình, thì sẽ thấy được mọi biến cố xảy ra trong cuộc đời mình đều là tình yêu của Chúa dành cho mình.

Lm. Phêrô Maria Nguyễn Tài Long

Nếu quý vị muốn quảng cáo trên tờ
Thông Tin Mục Vụ này,
xin gọi văn phòng Giáo Xứ:
770-472-9963

CẦN THỢ NAIL
ICON NAIL SALON
Cần thợ tay chân nước, ưu tiên thợ làm
full time, income cao, khách hiền,
tiền tip ổn định, không trừ tiền supply.

Liên lạc: **470-884-3883**
Xin để lại tin nhắn nếu không bắt máy
6890 Campbellton Rd. Ste. 7
Atlanta, GA 30331

TOP INSURANCE AGENCY

540 Highway 138 W Jonesboro, GA 30238
Phone: (678) 829-3229 | Fax: 678-550-4949
Email: Topinsurance89@gmail.com
Website: Topinsuranceagencyga.com

- Xe (Auto)
- Nhà (Home)
- Nhà cho mượn (Rental & Landlord Property)
- Thương mại (Commercial & Small Business)
- Bảo hiểm nhân thọ (Whole Life, Universal Life, Term Life)
- Xe dã ngoại (Recreational Vehicle)
- Chuyên bảo hiểm nail salon
- Đại diện mua bán nhà đất và cơ sở thương mại.



HOA TRUONG
Insurance Broker/ Real Estate Agent
Cell: **404-993-0729**

JIMMY NGUYỄN
Insurance Broker
Cell: **404-353-3197**

Văn phòng đại diện cho rất nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng như:

The Hartford, Liberty Mutual, Safeco, Progressive, Nationwide, Travelers, Foremost, The Hanover.



Mua bán sửa đồ điện tử
Gởi tiền/quà
của ct Đất Việt
Bán sửa Ensure
Dầu xanh/dầu trắng

Sài Gòn \$3.25/lb
Tinh \$3.75/lb
Gởi tiền:
Sài Gòn \$1/\$100
Tinh \$1.50/\$100

678-604-6837
6329 Jonesboro Rd. Morrow, GA 30260
(Trong khu VN Phở, sát Saigon Hair)

MORTGAGE SELECT
Giúp bạn vay tiền mua nhà
Helping you finance your dream home
678-463-9548



MINH MAI
Loan Originator, NMLS#1860874

Caritas Medical Center
Kidney Diseases and Hypertension Specialists

Chuyên khoa về thận và huyết áp

Bác sĩ Thủy Lê



105 North Park Trail
Ste. 300
Stockbridge, GA 30281

483 Upper Riverdale Rd.
Ste. D
Riverdale, GA 30274

101 Yorktown Dr.
Ste. 229
Fayetteville, GA 30241

Contact us at:
Phone: 678-284-0800
Fax: 678-284-9299
www.caritasmed.com

CƯỜNG KHAI THUẾ

Nhận khai tất cả các loại thuế

(678) 359-6598 **Cạnh Chợ HỒNG KÔNG**

4864 Jimmy Carter Blvd. #207 • Norcross, GA 30093

HOMESTAR REALTY

Mua - Bán - Đầu Tư

Cell: **(404) 384-0405**

Chu Thành Tâm
Licensed Agent

TRAN HEATING & AIR CARE

404.409.8726 or 404.277.4834

CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC!

Xin gọi anh Nghĩa

DAIKIN

AIR CONDITIONERS

12-year Warranty on parts
Lifetime Warranty for Heat Exchange.

PHỞ BẮC Phở Bò Phở Gà

ĐẶC BIỆT PHƯƠNG PHÁP GIA TRUYỀN

Nước phở gồm 12 vị thuốc thảo mộc

ĐẬM ĐÀ - THƠM NGON

(Có Rau Quế, Ngò Gai Quanh Năm)

ĐẦY MÓN ĂN THUẦN TÚY VIỆT NAM - BÁNH MÌ SÀI GÒN

Tiệm Phở Ngon - Khang trang nhất miền Đông Nam Hoa Kỳ

Giờ Mở Cửa: Mon - Sun: 10am-9pm

ORIENT CENTER (Đối diện World Toyota)

4897 Buford Hwy. Chamblee, GA 30341

770-986-4273

TRINH

GROCERIES & VIDEO

Bán các loại thực phẩm Á Đông, rau & cá tươi.

Nhận chuyển tiền về Việt Nam

678.422.0087

1602 LAKE HARBIN RD. MORROW, GA 30260

HOURS: SUN-THU: 10-9. FRI-SAT: 10-10

MORROW FAMILY DENTISTRY

COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

770.703.4205

We're hiring dental assistants, please contact or send resume to Morrowfamilydentistry@gmail.com

Thu 2, 5: 8am - 6:30pm
Thu 3: 8am - 4:30pm
Thu 7: 8am - 3pm

NHA KHOA NHÌ ĐỒNG:

- Khám răng nhập học
- Chăm sóc và phòng ngừa sâu răng
- Kiện mi mắt và nhẹ nhàng với trẻ em

NHA KHOA THẨM MỸ:

- Tẩy trắng răng (teeth whitening)
- Chữa răng thưa, sứt mẻ, hoặc đã mất
- Làm răng giả (Full and partial dentures)
- Bọc răng sứ (Crown and veneers)

NHỆ NHÃNG • TẬN TÂM • KINH NGHIỆM

KHÔNG CÓ BẢO HIỂM? Xin gọi văn phòng để biết thêm chi tiết!

VN KHAI THUẾ & BẢO HIỂM

GHI DANH Bamacare MIỄN PHÍ

Thời hạn ghi danh **11/01/2022 - 01/15/2023**

☎ **404-363-1990 & 404-893-8811 (Hoàng)**

5360 Jonesboro Rd, Ste A, Morrow, GA 30260

Steven's FINE FOOD & SEAFOOD MARKET

Snow Crab . Blue Crab . Crawfish . Hot Wings

7210 Highway 85. Riverdale, GA 30274

(770) 907 - 3713

LUSH NAIL BAR MCDONOUGH

Cần nhiều thợ bột, SNS, chân tay nước

Full time hoặc Part time.

Có dạy nghề cho người chưa biết làm. Tiệm lớn, giá cao, manager vui vẻ

Gặp Tim **404-353-8551**

NGUYEN & PHẠM, LLC

TÒ HỢP LUẬT SƯ

470-999-HELP (4357)

TAI NẠN XE - DI TRƯ - ĐỊA ỐC

Chúng tôi đã thắng giải luật sư xuất sắc nhất của Quận Gwinnett 4 năm liên tục (2018-2021)

HAI VĂN PHÒNG: MORROW VÀ NORCROSS

LUẬT SƯ ETHAN PHẠM **LUẬT SƯ JENNY NGUYỄN**

UNITY HEALTH CLINIC
Family Medicine & Urgent Care

PHÒNG MẠCH BÁC SỸ NGÀ VŨ

- ✓ CHĂM SÓC SỨC KHỎE TOÀN DIỆN CHO GIA ĐÌNH
- ✓ TƯ VẤN VỚI BÁC SỸ QUA ĐIỆN THOẠI HOẶC TẠI VĂN PHÒNG
- ✓ CHĂM SÓC Y TẾ KHẨN CẤP & TIÊU PHẪU
- ✓ XÉT NGHIỆM, CHÍCH NGỪA & ĐIỀU TRỊ COVID-19
- ✓ CHÍCH NGỪA/PHÒNG NGỪA CHO MỌI LỨA TUỔI

"Chúng tôi rất hân hạnh được chào đón & phục vụ quý vị Đồng Hương" - BS. Vũ Nga

470-221-2221

WWW.UNITYHEALTHCLINIC.COM

7183 JONESBORO RD, STE 100
MORROW, GA 30260

Say Goodbye to Joint Pain with Shockwave Therapy- Feel the Difference After Just One Visit!

Why Patients Choose Shockwave Therapy at Magnolia Comfort:

- ✓ Targeted Relief in Hard-to-Reach Areas
- ✓ Natural Healing, Fast Results
- ✓ Affordable Path to Relief

Schedule \$37 Consultation Now!

MAGNOLIA COMFORT MEDICAL

TRỊ ĐAU KHỚP

7193 Jonesboro Road
Morrow, GA 30092
(470) 726-1699

EYE SPECIALISTS OF GEORGIA

Bác Sĩ Nhân Khoa: **Nguyễn Xuân Đào, OD**
Ahmed Nassar, MD, Bo Yung King, OD

6524 Professional Place, Riverdale, GA 30274

(770) 996-2096

777 Cleveland Ave, #616, Atlanta, GA 30315

(404) 766-6268

Khám mắt tổng quát cho mọi lứa tuổi • chuyên trị các bệnh mắt • đo độ cận kính hoặc contact lens

Mon-Fri (8:30am-5pm) Sat (9am-1pm), Sunday Closed

K&K SERVICES

404-786-5429

Personal & Small Business Tax Preparation

Huy (KC) Tran Email: huytran5429@yahoo.com
3102 Pier I, Jonesboro, GA 30236

(Vì có 2 địa điểm, nên xin quý khách gọi trước khi đến, Tham Khảo Miễn Phí.)

- ❖ Payment Processing máy nhận thẻ Visa, Master Card, ...
- ❖ Máy tính tiền cho tiệm nail
- ❖ Máy ATM cho cơ sở thương mại
- ❖ Cash Advance cho cá nhân và cơ sở thương mại